

Т. П. Оглуздина

СТРУКТУРА ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В КОНЦЕПЦИЯХ УЧЕНЫХ ЗАРУБЕЖНОЙ И ОТЕЧЕСТВЕННОЙ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Рассмотрены концепции структуры иноязычной языковой компетенции в монографии Совета Европы «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка» и отечественной теории и методике обучения иностранным языкам. На основе анализа основных подходов к интерпретации содержания языковой компетенции устанавливаются основополагающие структурные компоненты данного понятия, выделяемые зарубежными и отечественными методистами.

Ключевые слова: языковая (лингвистическая) компетенция, языковые знания, навыки и умения, лексическая, грамматическая, семантическая, фонологическая, орфографическая, орфоэпическая компетенции.

Языковая компетенция – это сложное, многоаспектное понятие, которое обозначает совокупность языковых знаний, навыков и умений, овладение которыми позволяет осуществлять иноязычную речевую деятельность в соответствии с языковыми нормами изучаемого языка в различных сферах деятельности, а также способствует развитию языковых способностей обучаемых [1, с. 93].

В теории и методике обучения иностранным языкам проблемой разработки языковой компетенции (ЯК), анализом ее структуры занимался целый ряд зарубежных и отечественных ученых. В зарубежной науке видным ученым, разрабатывающим данное понятие, был Ян ван Эк. Согласно его определению, языковая компетенция выступает одним из основных компонентов коммуникативной компетенции при любом уровне ее сформированности и выражается в способности создавать и интерпретировать грамматически правильные высказывания, состоящие из слов, употребленных в своем традиционном, внеконтекстном значении, т. е. в значении, которое обычно придают этим словам носители языка. Поэтому в основе языковой компетенции, по его мнению, лежит способность человека правильно конструировать грамматические формы и выполнять синтаксические построения в соответствии с нормами конкретного языка [2].

В монографии Совета Европы 2001 г. [3] данное понятие определяется как знание словарных единиц и владение определенными формальными правилами, посредством которых словарные единицы преобразуются в осмысленное высказывание. В структуре языковой компетенции выделяются следующие компоненты: 1) лексическая; 2) грамматическая; 3) семантическая; 4) фонологическая; 5) орфографическая и 6) орфоэпическая компетенции [3].

Рассмотрим подробнее содержание и особенности каждого компонента, составляющего основу языковой компетенции согласно концепции ученых Совета Европы.

Основу **лексической компетенции** в данном документе составляют знания словарного состава языка, включающего лексические и грамматические элементы, а также способность их использовать в речи.

Лексические элементы включают:

а) *фразеологические единицы:*

фразеологизмы-предложения:

– речевые штампы, несущие определенную функциональную нагрузку;

– пословицы и поговорки;

– устаревшие устойчивые сочетания;

устойчивые сочетания:

– идиомы, утратившие мотивировку значения;

– усилительные конструкции (использование таких конструкций часто бывает ограничено контекстом или стилем);

устойчивые модели, заполняемые определенными словами для передачи конкретного значения;

другие устойчивые сочетания:

– фразовые глаголы;

– сложные предлоги.

– регулярные сочетания слов;

б) *отдельные слова:* члены отдельных классов (существительные, прилагательные, глагол, наречие), а также закрытые тематические группы слов (дни недели, месяцы, единицы измерения и т. д.). Одна и та же форма слова с несколькими разными значениями (полисемия), например: tank – емкость для хранения жидкости и бронированная военная машина.

Грамматические элементы принадлежат к закрытым классам слов и включают: *артикли, квалификаторы, указательные местоимения, личные местоимения, вопросительные и относительные местоимения, притяжательные местоимения, предлоги, вспомогательные глаголы, союзы, частицы.*

Под **грамматической компетенцией** ученые Совета Европы подразумевают знания грамматических элементов языка и умение использовать их в своем высказывании.

Поскольку грамматику конкретного языка можно рассматривать как совокупность правил, позволяющих составлять упорядоченные цепочки элементов, то есть строить предложения, то грамматическая субкомпетенция включает в себя способность понимать и выражать определенный смысл, оформляя его в виде фраз и предложений, построенных по правилам данного языка (в отличие от механического воспроизведения заученных образцов). Грамматическая структура любого языка характеризуется сложной организацией. В настоящее время существует целый ряд существенно отличающихся друг от друга теорий и моделей построения предложений. Поэтому необходим осознанный выбор теории для того, чтобы преподаватели понимали ее роль для практических целей. В монографии Совета Европы приводятся параметры и категории, традиционно используемые при грамматическом описании языка. Описание грамматического строя языка включает конкретизацию следующих понятий: *элементов, категорий, классов, структур, процессов и видов связей*.

В целях формирования грамматической компетенции учащихся на иностранном языке в документе Совета Европы предусматривается усвоение морфологии и синтаксиса изучаемого языка.

Напомним, морфология изучает внутреннюю организацию слов, различные способы формообразования, а также фонетически обусловленные вариации морфем и морфологически обусловленные фонетические вариации. Синтаксис в свою очередь изучает сочетаемость и порядок следования слов в предложении (на уровне категорий, элементов, классов, структур, процессов, видов связей, которые часто представляются в виде правил).

Семантическая компетенция учащихся в определении ученых Совета Европы заключается в знании возможных способов выражения определенного значения слова и умении использовать данные способы выражения в процессе коммуникации, т. е. усвоение лексической, грамматической и прагматической семантики слова.

Лексическая семантика занимается вопросами значения слова, например:

- слово в общем языковом контексте:
- референция;
- коннотация;
- способы выражения некоторых общих понятий;
- отношения между языковыми единицами:
- синонимия/антонимия;
- гипонимия;
- сочетаемость;
- родо-видовые отношения;
- компонентный анализ;
- переводческие соответствия.

Грамматическая семантика изучает значение грамматических форм, категорий, структур и процессов.

Прагматическая семантика занимается логическими отношениями, такими как индукция, presupposition, импликация и т. д.

Фонологическая компетенция определяется в монографии как знание и умение воспринимать/воспроизводить иноязычную речь и включает:

- звуковые единства языка (фонемы) и их варианты (аллофоны);
- артикуляционно-акустические характеристики фонем (например, звонкость, лабиализация, назализация и т. д.);
- фонетическую организацию слов (слоговая структура, последовательность фонем, словесное ударение, тона);
- просодику;
- ударение и ритм;
- интонацию;
- фонетическую редукцию;
- редукцию гласных;
- сильные и слабые формы;
- ассимиляция;
- выпадение конечного гласного.

Орфографическая компетенция, согласно концепции ученых Совета Европы, предполагает знание символов, используемых при создании письменного текста, а также умение их распознавать и изображать на письме. Общеизвестно, что письменность основана на алфавитном принципе, в то же время существуют и другие системы, например иероглифическое письмо (китайский язык), консонантное письмо (арабский язык). В алфавитных системах иностранных языков учащиеся должны знать:

- форму букв (печатных и рукописных, заглавных и строчных);
- написание слов, в том числе общепринятых обращений;
- знаки и правила пунктуации;
- общепринятые условные обозначения, типы шрифтов и т. д.;
- общеизвестные символы (@, &, \$ и т. д.).

Изучающим иностранный язык часто необходимо прочитать вслух подготовленный текст или произнести слово, которое они встречали только в письменном тексте. Для этого в монографии Совета Европы предусматривается развитие **орфоэпической компетенции**.

Данная субкомпетенция определяется как умение правильно прочитать слово по его графической форме и включает:

- знание правил правописания;
- умение пользоваться словарем, знание традиционно используемых систем транскрипции;

– умение соотносить знаки пунктуации с членением и интонационным оформлением текста;

– умение определить по контексту значение слова или синтаксической конструкции в случаях омонимии, так называемой грамматической полисемии и пр. [3, с. 104–112].

В отечественной теории и методике обучения иностранным языкам также существует ряд концепций, демонстрирующих разнообразие в определении структуры языковой компетенции. Так, в содержание данного понятия Н. Д. Гальскова включает знания о системе изучаемого языка и сформированные на их основе навыки оперирования языковыми средствами общения (лексико-грамматическими и фонетическими) [4, с. 19].

Наиболее развернутую и подробную структуру языковой компетенции из отечественных ученых предложила В. В. Сафонова в своей монографии [5]. Она включает в состав ЯК следующие компоненты:

1) языковые знания о правилах лексико-грамматического оформления фраз и сверхфразовых единств в изучаемых видах речевых произведений (РП), произносительных нормах оформления иноязычной музыки, интонационно-синтаксических нормах построения изучаемых фраз, сверхфразовых единств, дискурса, общих и специфических способах выражения универсальных категорий в родном и иностранном языках;

2) языковые навыки – распознавание лексически и грамматически приемлемых высказываний на иностранном языке, декодирование языковых понятий и представлений в РП на иностранном языке, образно-схематическое представление языковой информации о правилах построения и оформления фраз и сверхфразовых единств на иностранном языке, фонетическое, лексико-грамматическое, интонационно-синтаксическое оформление высказываний в соответствии с литературными нормами;

3) языковые способности к лингвистическому наблюдению и обобщению его результатов в виде правил (вербальных и образно-схематических) и языковых алгоритмов [5, с. 100].

По мнению К. М. Ирисхановой и Г. В. Стрелковой, содержание языковой компетенции в процессе обучения иностранным языкам и культурам составляют следующие компоненты:

– знание фонологических, лексических, грамматических явлений и закономерностей изучаемого языка как системы, включая когнитивную организацию и способы хранения знаний о языковых явлениях в сознании индивида (например, ассоциативные, парадигматические и другие виды связей языковых явлений);

– знание литературной нормы изучаемого языка и умение применять эти знания в коммуникативной и профессиональной деятельности;

– языковые характеристики видов дискурса (устный и письменный дискурс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь);

– основные речевые формы высказывания: повествование, описание, монолог, диалог [6].

Н. А. Гончарова и Г. В. Крестина в своей статье [7] определяют взаимосвязанные компоненты лингвистической (т. е. языковой) компетенции, которые, соотносясь с уровнями языковой системы, включают в себя: фонетико-фонологическую, лексико-грамматическую, дискурсивную компетенции. Вышеизложенное утверждение дает основание для авторов статьи наделять лингвистическую компетенцию интегративными свойствами и рассматривать данное явление как способность обучающихся соотносить языковые средства с целями, сферами, ситуациями, условиями речевого общения [7, с. 37].

В отечественном стандарте по иностранным языкам формирование языковой компетенции выделяется в качестве цели обучения и рассматривается эксплицитно, в составе коммуникативной компетенции. ЯК реализуется в стандарте на основе своих компонентов – фонетических, лексических, грамматических и орфографических навыков.

Таким образом, анализ структуры языковой компетенции в работах зарубежных и отечественных исследователей позволяет установить, что языковая компетенция присутствует во всех современных моделях коммуникативной компетенции, получая при этом различные названия – лингвистическая, языковая или грамматическая компетенция; коммуникативная компетенция не может функционировать самостоятельно без опоры на языковую; в зависимости от количества компонентов языковая компетенция получает различное наполнение: чем меньше компонентов коммуникативной компетенции выделяется исследователем, тем более емким становится содержание каждой составляющей языковой компетенции.

Обобщая вышеизложенные факты, можно отметить, что в методике обучения иностранным языкам существует большое количество концепций структуры языковой компетенции, которые отличаются разнообразием компонентного состава. Тем не менее общими для зарубежных и отечественных ученых компонентами языковой компетенции следует считать фонетическую, лексическую и грамматическую субкомпетенции, которые необходимо целенаправленно формировать у изучающего иностранный язык на всех этапах средней школы.

Список литературы

1. Оглуздина Т. П. Развитие содержания понятия «языковая компетенция» в истории лингвистики и теории обучения иностранным языкам // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (Tomsk State Pedagogical University Bulletin). 2011. Вып. 2 (104). С. 91–94.
2. Van Ek J. A. Objectives for foreign language learning. Volume 1: Scope. Strasbourg, Council of Europe Press, 1986. 89 p.
3. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. Департамент по языковой политике, Страсбург. 2001. Перевод под общ. ред. проф. Ирисхановой К. М. М.: МГЛУ, 2005. 248 с.
4. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. учеб. заведений. 6-е изд., стер. М.: Издат. центр «Академия», 2009. 336 с.
5. Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996. 237 с.
6. Ирисханова К. М., Стрелкова Г. В. «Языковой портфель» для нефилологов как средство развития автономии студента // Автономность в практике обучения ИЯ и культурам. М.: МГЛУ, 2001. С. 125–143.
7. Гончарова Н. А., Кретинина Г. В. Принципы развития иноязычной лингвистической компетенции студентов-филологов (на материале национальных вариантов английского языка) // Вестн. Челябинского гос. пед. ун-та. 2009. № 2. С. 32–39.

Оглуздина Т. П., аспирант.

Псковский государственный университет.

Пл. Ленина, 2, Псков, Россия, 180760.

E-mail: tanyaogl@list.ru.

Материал поступил в редакцию 05.09.2011.

T. P. Ogluzdina

THE STRUCTURE OF FOREIGN LINGUISTIC COMPETENCE IN THE CONCEPTS OF COUNCIL OF EUROPE AND RUSSIAN TEACHING METHODS OF FOREIGN LANGUAGES

The article is devoted to the concepts of structure of foreign linguistic competence, overviewed in the monograph “Common European Framework of Reference for languages: learning, teaching, assessment” of Council of Europe and Russian teaching methods of foreign languages. The analysis of main approaches to the content of linguistic competence lays the basis for defying the general structural components of this notion, assigned by foreign and native methodologists.

Key words: *linguistic competence; communicative competence; linguistic knowledge, know-how and skills; lexical, grammatical, semantic, phonological, orthographic, orthoepic competences.*

Pskov State University.

Pl. Lenina, 2, Pskov, Russia, 180760.

E-mail: tanyaogl@list.ru.